

Propriedade e Edição / Publisher
LAM - Linhas Aéreas de Moçambique
Alameda do Aeroporto
Tels.: 2146 5026 / 4 - Fax: 2146 5568
Caixa Postal 2060 - Maputo

Publicidade / Advertising
África Imagens Moçambique
Rua da Sé, 114 - 1º Andar, Sala 33 - Maputo
Tel./Fax: 2130 1577
e-mail: maningue@teledata.co.mz

Produção / Production
África Imagens
Calçada de Santana, 169 - 1150-303 Lisboa
Tel.: 218850998 - Fax: 218853021
e-mail: africaimagens@mail.telepac.pt

Director / Editor in Chief
Adam Yussuf

Editores Executivos / Executive Editors
Artur Ferreira, João Carlos Costa

Redacção / Editorial Staff
José Ricardo, Maria Lopes

Colaboradores / Contributors
Augusto Cabral, Jorge Ferrão, Madyo Couto,
Maria da Luz P. Dias, Mía Couto, Paola Rolletta

Tradutor / Translator
Linguemundi (www.lmundi.com)

Fotografia / Photography
África Imagens, Agência Photosprint

Design / Design
Nuno Raposo

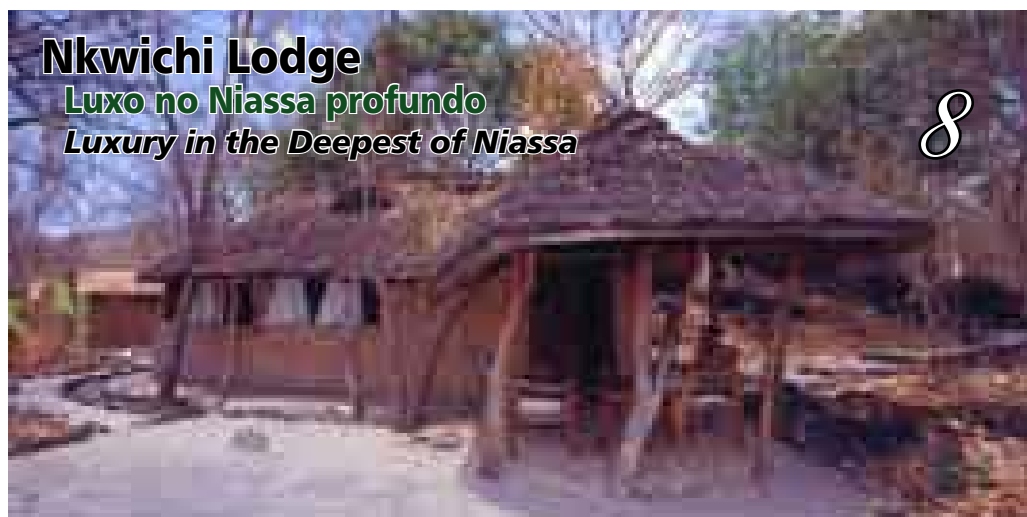
Seleção de Cores / Colour Separation
pré&press - Sintra

Impressão / Printing
Heska - Sintra

Tiragem / Print run: 30.000 exemplares
Registo Legal: 08/GABINFO-DEC/2006
Depósito Legal: 117117/97

Distribuição gratuita em todos os voos da LAM
Free distribution on all LAM flights

Foto da capa / Cover photo
Nika, ex-Miss Moçambique e basquetebolista internacional - Foto Artur Ferreira
Nika, former Miss Mozambique and an international basketball player
- Photo Artur Ferreira



Nkwichi Lodge Luxo no Niassa profundo Luxury in the Deepest of Niassa

8



Capulanas

18



30

Mozambique, reino da manta Mozambique, Kingdom of the Manta Ray

SUMÁRIO CONTENTS

Bem-vindo a bordo	
<i>Welcome aboard</i>	2
Editorial	
<i>Editorial</i>	3
Na utopia de novas auroras	
<i>In the Utopia of New Dawns</i>	36
História	
<i>History</i>	44
Jogos da Lusofonia	
<i>Lusofonia Games</i>	54
Motores	
<i>Automotive</i>	60
Notícias	
<i>News</i>	62

ERRATA - Na edição 37 da Índico publicámos erradamente o nome de Sua Excelência, o Senhor Presidente da República, Armando Emílio Guebuza. Pelo facto, pedimos desculpa a Sua Excelência e aos nossos leitores.

ERRATUM - In issue 37 of Índico we erroneously published the name of His Excellency, the President of the Republic, Armando Emílio Guebuza. For this we offer our apologies to His Excellency, and to our readers.